



УГОДА

про спільну наукову діяльність

між

Сумським національним аграрним

університетом, Україна

та

Чжецзянським університетом землеробства та лісового господарства,

Китай

1. Загальні положення

З метою розвитку наукової діяльності, Сторона А (Чжецзянський університет землеробства та лісового господарства – ZAFU), керуючись Законом Китаю «Про вищу освіту» та Сторона Б (Сумський національний аграрний університет – СНАУ), керуючись Законами України «Про вищу освіту» та «Про наукову та науково-технічну діяльність», укладають цю Угоду на основі взаємної поваги та взаємної вигоди для проведення спільної наукової діяльності. Обидві Сторони мають намір створити Міжнародний дослідницький центр ZAFU та СНАУ.

2. Предмет Угоди

2.1. Метою цієї Угоди є проведення спільних наукових досліджень за наступними науковими напрямками:

- 2.1.1. Селекція олійних культур;
- 2.1.2. Селекція картоплі;
- 2.1.3. Селекція пшениці;
- 2.1.4. Лісове та садово-паркове господарство;
- 2.1.5. Розвиток сільських територій;
- 2.1.6. Розведення, селекція та ветеринарний захист тварин та птиці;
- 2.1.7. Харчові технології та якість продуктів харчування.

2.2. Участь у розробці проектних пропозицій з метою залучення коштів на проведення наукових досліджень.

2.3. Спільна публікація наукових монографій, статей, тез за результатами проведених спільних наукових досліджень.

2.4. Участь у редакційних колегіях наукових видань Сторін.

2.5. Взаємобмін науковцями для роботи в науково-дослідних лабораторіях Сторін.

3. Права та обов'язки Сторін

3.1. Сторони зобов'язуються виконувати роботи, описані в кожному випадку окремими протоколами.

3.2. Сторони зобов'язується не передавати інформацію чи результати спільних наукових досліджень третім сторонам без узгодження.

3.3 Сторони зобов'язуються визнавати одержану наукову інформацію спільною власністю і публікувати результати досліджень у співавторстві.

3.4. У випадку успішної реалізації наукових завдань в рамках виконання Угоди, передбачається співавторство в отриманих наукових результатах. Відсоток участі у кожному випадку буде визначатись спеціальним протоколом. Заздалегідь має бути підготовлена окрема угода, що стосується кожного окремого проекту, розробленого в загальних рамках цієї Угоди.

3.5. Реєстрація авторських прав на отримані результати наукової діяльності здійснюється відповідно до участі сторін, на основі чинного законодавства. Заздалегідь має бути підготовлена окрема угода, що стосується кожного окремого проекту, розробленого в загальних рамках цієї Угоди.

4. Термін дії Угоди

4.1. Ця Угода вступає в силу з дня її підписання і діє впродовж п'яти років, і якщо Сторони не приймуть іншого рішення, дія буде продовжена на кожне наступне п'ятиріччя.

4.2. Термін дії Угоди може бути призупинений за умови попереднього письмового повідомлення від зацікавленої Сторони.

5. Інші умови

5.1. Всі фінансові питання, що виникають при реалізації цієї Угоди, регламентуються додатковими фінансовими угодами.

5.2. Ця Угода укладена в двох примірниках, що мають однакову юридичну силу, по одному для кожної із сторін українською та англійською мовами. У разі виникнення спірних питань, визначальним є примірник англійською мовою.

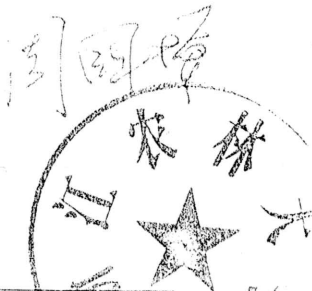
5.3. Сторони повністю розуміють, що вся надана інформація в процесі виконання умов Угоди про представників Сторін, є персональними даними, які використовуються для ідентифікації таких представників та/або зв'язку з ним/ними, та погоджуються з тим, що такі дані зберігаються у Сторін для подальшого використання.

Сторона А:

Чжецзянський університет
землеробства та лісового
господарства

Представник: Чжоу Гуомо

Підпис:



МП:

Дата:

Сторона Б:

Сумський національний
аграрний університет

Представник: Володимир Ладика

Підпис:



МП:

Дата: